

HARTMANN



Cosmos® scars

Szilikonowe plastry na blizny
Szilikon hegtapaszk
Силиконови пластири за белези
Plasturi din silicon pentru răni

PL Instrukcja używania

Opis produktu/Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Plastry z żelem silikonowym są nieaktywnymi, nieinwazyjnymi, przeznaczonymi do jednorazowego użytku, niesterylnymi i samoprzylepnymi wyrobami, składającymi się z folii poliuretanowej pokrytej klejem z żelem silikonowym do zastosowań medycznych i przezroczystej folii ochronnej. Są one przeznaczone do stosowania jako pomoc w leczeniu świeżych blizn przerostowych i zapobieganiu nadmiernemu tworzeniu się blizn, takich jak blizny przerostowe i bliznowce u osób podatnych na bliznowacenie. Plastry chronią blizny przed promieniowaniem UV (50+). Plastry są przeznaczone do stosowania przez osoby bez przeszkolenia medycznego.

Populacja pacjentów

Ludzie, bez ograniczeń wiekowych, wagowych, zdrowotnych lub kondycyjnych.

Skład

Główne składniki plastrów z żelem silikonowym to: warstwa poliuretanu z benzotriazolem jako blokerem promieniowania UV (SPF), pokryta klejem z żelem silikonowym do zastosowań medycznych (usieciovany polimer dimetylosiloksanowy) oraz przezroczysta folia chroniąca stronę przylepną plastra.

Sposób działania

Uważa się, że zapewnienie okluzji i wynikające z tego zwiększone nawilżenie promuje środowisko pomagające zapobiegać rozwojowi nieprawidłowych blizn.

Korzyści kliniczne

Leczenie plastrami silikonowymi może wspomagać leczenie i może stanowić dodatek, w szczególności w następujących przypadkach

- leczenie aktywnych blizn przerostowych oraz
- zapobieganie powstawaniu nowych blizn przerostowych lub bliznowców u pacjentów z czynnikami ryzyka lub predyspozycjami, jak również po chirurgicznym leczeniu blizn przerostowych lub bliznowców.

Przeciwwskazania

- Nie stosować do leczenia gojących się ran, otwartych tkanek, otwartych ran lub ran z niepełną ponowną epitelializacją.

Działania niepożądane

Reakcje niepożądane mogą wystąpić u pacjentów z uczuleniem lub nadwrażliwością na dowolny z materiałów składowych produktu.

Możliwe działania niepożądane związane ze stosowaniem plastrów z żelem silikonowym to:

- powierzchowne zakażenie rany
- hiperpigmentacja
- krosty
- świąd/śwędzenie
- rumień
- podrażnienie
- kontaktowe zapalenie skóry/ wysypka (spowodowane czynnikami drażniącymi)
- maceracja
- sucha skóra
- zapalenie mieszków włosowych

Jeśli wystąpi maceracja lub wysypka, należy zdjąć plaster i pozwolić skórze na regenerację aż do ustąpienia objawu, a następnie kontynuować leczenie, stopniowo wydłużając czas leczenia. Jeśli objaw utrzymuje się, należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.

Utylizacja produktu

Jednorazowe składniki i zużyte plastry można normalnie usuwać wraz z odpadami domowymi.

Sposób stosowania

- Plaster można zastosować, gdy tylko rana się zamknie (brak krwi, wydzieliny lub strupów na skórze) i/lub szwy zostaną usunięte (np. w przypadku ran chirurgicznych). Stosowanie na starszych bliznach nie jest szkodliwe, ale mniej korzystne dla leczenia.
- Otworzyć pudełko i wyjąć z niego instrukcję używania oraz opakowanie jednostkowe.
- Przed nałożeniem i ponownym nałożeniem plastra należy przeczytać niniejszą instrukcję używania.
- Umyć dłonie i nakładać plaster wyłącznie na suchą, czystą i nienatuszczoną skórę. Należy unikać kontaktu kremów lub żeli z produktem, ponieważ mogą one powodować mniejszą przyczepność plastra.
- Otworzyć (częściowo, jeśli to konieczne) opakowanie jednostkowe, wyjąć plaster i odkleić przezroczystą folię ochronną. W razie potrzeby plaster można przyciąć do odpowiedniego rozmiaru czystymi nożyczkami przed usunięciem przezroczystej folii ochronnej.
- Usunąć przezroczystą folię ochronną i nałożyć odsłoniętą przylepną stronę plastra na bliznę. Lekkie przyciśnięcie i wymodelowanie brzegów plastra zapewnia jego optymalne przyleganie do skóry. Należy upewnić się, że plaster w pełni przykrywa bliznę.

Zmiana i usuwanie plastra

- Plaster można usunąć (np. w celu oczyszczenia blizny i/lub kontroli blizny), a następnie ponownie nałożyć.
- Plaster jest wodoodporny i może pozostać na skórze podczas kąpieli pod prysznicem.
- Plaster powinien być noszony najlepiej przez 12-24 godzin dziennie.
- Zaleca się codzienne zdejmowanie plastra, mycie go wodą z mydłem i pozostawienie do wyschnięcia przed ponownym nałożeniem.
- Plaster należy umyć w przypadku zabrudzenia.
- Ponownie nałożony plaster należy usunąć najpóźniej po 7 dniach używania lub w przypadku, gdy właściwości przyczepności nie są już wystarczające.
- W przypadku przycięcia do odpowiedniego rozmiaru: przed otwarciem nowego plastra należy najpierw użyć przyciętego plastra, aby uniknąć potencjalnego zanieczyszczenia plastra.

Przechowywanie

- Po zdjęciu plastra można go przechowywać w dołączonym plastikowym pudełku do czasu ponownego nałożenia. Podczas przechowywania w plastikowym pudełku należy ponownie nałożyć dodatkową przezroczystą folię ochronną na przylepną stronę plastra.

Szczególne środki ostrożności

- Szczególne środki ostrożności są wymagane u pacjentów ze schorzeniami dermatologicznymi, które zaburzają integralność skóry, np. z ciężkim trądzikiem lub łuszczycą.
- Przechowywać plastry w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zgłaszanie incydentów

Dotyczy pacjentów/użytkowników/osób trzecich w Unii Europejskiej lub w krajach o takim samym systemie regulacyjnym (Rozporządzenie (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych): jeśli podczas lub wskutek użytkowania

niniejszego wyrobu doszło do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi i/lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi oraz właściwemu organom krajowym.

Data zatwierdzenia lub częściowej zmiany tekstu: 2024-09-09

PL – PAUL HARTMANN Polska Sp. z o.o. · 95-200 Pabianice

HU Használati útmutató

Termékleírás/rendeltetési cél

A szilikon hegtapaszk nem aktív, nem invazív, egyszer használatos, nem steril és öntapadó eszközök, amelyek orvosi minőségű szilikongel ragasztóval bevont PU filmből és átlátszó védőfóliából állnak. Segítségül szolgálnak a hipertrófiás friss heggek kezelésében, valamint a túlzott hegképződés, például hipertrófiás heggek és keloidok megelőzésére szolgálnak heggesedésre hajlamos személyeknél. A tapasztok védik a hegket az UV-sugárzástól (50+). A termékkel laikusok általi használatra szolgálnak.

Betegcsoport

Humán felhasználás, korcsoportra, testsúlytartományra, egészségi állapotra vagy betegségre vonatkozó korlátozások nélkül.

Összetétel

A szilikon hegtapaszk fő összetevői a következők: poliuretán film benzotriazolal mint UV-fényblokkolóval (SPF), amely orvosi minőségű szilikongel ragasztóval (dimetil-sziloxán térhálosított polimer) van bevonva, valamint átlátszó fólia a tapaszt ragasztós oldalának védelmére.

Hatásmechanizmus

Úgy vélik, hogy az okklúzió biztosítása és az ebből eredő fokozott hidratáltság elősegíti egy olyan környezet kialakulását, amely segít megelőzni a kóros heggesedés kialakulását.

Klinikai előnyök

A szilikontapaszkokkal történő kezelés támogathatja a kezelést, és kiegészítő szerepet tölthet be, különösen

- az aktív hipertrófiás heggek kezelésében és
- hipertrófiás heggek vagy keloidok de novo kialakulásának megelőzésében kockázati tényezőkkel vagy hajlammal rendelkező betegekkel, valamint hipertrófiás heggek vagy keloidok sebészeti kezelése után.

Ellenjavallatok

- Nem használható gyógyuló sebek, nyitott szövetek, nyílt sebek vagy nem teljes reepitelizációval rendelkező sebek kezelésére.

Mellékhatások

A termék bármely összetevőjére allergias vagy túlérzékeny betegeknek előfordulhatnak mellékhatások.

A szilikon hegtapaszk használatával kapcsolatos lehetséges mellékhatások a következők:

- felületes sebfertőzés,
- hiperpigmentáció,
- pattanás,
- pruritus/vizketés,
- bőrpír,
- irritáció,
- (irritatív) kontakt dermatitisz/kiütés,
- maceráció,
- száraz bőr,
- szőrtüszőgyulladás.

Ha maceráció vagy kiütés jelentkezik, távolítsa el a tapaszt, és hagyja a bőrt regenerálódni, amíg a tünet meg nem szűnik, majd folytassa a kezelést, fokozatosan növelve a kezelési időt. Ha a tünet továbbra is fennáll, hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvoshoz.

Hulladékkezelés

Az egyszer használatos összetevők és a használt tapasztok a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlaníthatók.

Alkalmazási módszer

- A tapaszt akkor helyezhető fel, amikor a seb bezárult (nincs vér, váladék vagy var a bőrön) és/vagy a varratokat eltávolították (pl. műteti sebek esetén). A régebbi heggek való használat nem káros, de kevésbé előnyös a kezelés szempontjából.
- Nyissa ki az összcsekukható dobozt, és vegye ki a használati útmutatót és egy simítózáras tasakot.
- A tapaszt felhelyezése és újbóli felhelyezése előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Mossa meg a kezét, és a tapaszt felragasztása előtt gondoskodjon arról, hogy a bőrfelület, ahová fel kívánja helyezni, tiszta, száraz és zsírmentes legyen. Kerülje a krémek vagy gélek és a termék érintkezését, mivel ezek a tapaszt gyengébb tapadását okozhatják.
- Nyissa ki (szükség esetén csak részben) a simítózáras tasakot, vegye ki a tapaszt, és húzza le az átlátszó védőfóliát. Szükség esetén az átlátszó védőfólia eltávolítása előtt a tapaszt egy tiszta ollóval méretre vágható.
- Távolítsa el az átlátszó védőfóliát, és helyezze a heggre a tapaszt szabaddá vált ragasztós oldalát. Óvatosan nyomja le a tapaszt széleit az optimális tapadás érdekében. Ügyeljen rá, hogy a tapaszt teljesen lefedje a heget.

Tapaszcseré és -eltávolítás

- A tapaszt eltávolítható (pl. a heg tisztítása és/vagy a heg vizsgálata céljából), és utána újra felhelyezhető.
- A tapaszt vízálló, és zuhanyzás közben is fenn lehet hagyni.
- A tapaszt ideális esetben napi 12–24 órán át kell viselni.
- Javasoljuk, hogy a tapaszt minden nap vegye le, mossa le szappannal és vízzel, és az újbóli felhelyezés előtt hagyja megszáradni.
- Ha beszenyneződik, a tapaszt ki kell mosni.
- Az újra felhelyezett tapaszt legkésőbb 7 nap használat után, vagy amikor a tapadási tulajdonságok már nem megfelelőek, ki kell dobni.
- Ha méretre van vágva, először a levágott tapaszt használja fel, mielőtt felbontana egy újat, hogy elkerülje a tapaszt esetleges szennyeződését.

Tárolás

A tapaszt az eltávolítása után az újbóli felhelyezésig a mellékelt műanyag dobozban tárolható. Ha a műanyag dobozban tárolja, helyezze vissza a kiegészítő átlátszó védőfóliát a tapaszt ragasztós oldalára.

Különleges biztonsági előírások

- Különleges elővigyázatosság szükséges az olyan bőrbetegségben szenvedő betegeknek, amelyek esetében a bőr integritása sérül, pl. súlyos akne vagy pikkelysömör esetén.
- A tapasztok gyermekektől elzárva tartandók.

Váratlan események jelentése

Az Európai Unióban és az azonos szabályozási rendszerrel (EU) 2017/745 rendelet az orvostechnikai eszközökről) rendelkező

országokban lévő páciensek/felhasználók/harmadik felek esetén; ha súlyos váratlan esemény következik be az eszköz használatával, a kezelést, fokozatosan növelve a kezelési időt. Ha a tünet továbbra is fennáll, hagyja abba a termék használatát, és forduljon orvoshoz.

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 2024-09-09

HU – HARTMANN-RICO Hungária Kft.

2051 Biatorbágy, Budapest

BG Инструкции за употреба

Описание на продукта/Предназначение

Силиконовите гел пластири представляват неактивни, неинвазивни, нестерилни и самозалепващи изделия за еднократна употреба, състоящи се от полиуретанов филм, покрит с адхезив от медицински силиконов гел, и прозрачен защитен слой. Те са предназначени като помощно средство при третирането на пресни хипертрофични белези и за предотвратяване на прекомерно образуване на белези, като например хипертрофични белези и келоиди при хора, склонни към образуване на белези. Пластирите защитават белезите срещу UV лъчи (50+). Продуктите са предназначени за употреба от потребители без медицинско образование.

Пациентска популация

Хора, без ограничения по отношение на възрастова група, телло, здравен статус или състояние.

Състав

Основните компоненти на силиконовите гел пластири са: полиуретанов филм с бензотриазол като UV блокер (SPF), покрит с адхезив от медицински силиконов гел (полимер на диметилсилоксан с напречни връзки), и прозрачен слой за защита на адхезивната страна на пластира.

Начин на действие

Счита се, че осигуряването на бариера и следователно повишената влажност създават среда, допринасяща за предотвратяване образуването на анормални белези.

Клинични ползи

Третирането със силиконови пластири може да подпомогне лечението и да служи като допълнително помощно средство, в частност при

- лечение на активни хипертрофични белези и
- предотвратяване на ново образуване на хипертрофични белези или келоиди при пациенти с рискови фактори или предразположеност, както и след хирургично лечение на хипертрофични белези или келоиди.

Противопоказания

- Да не се използва за третиране на зарастващи рани, открита тъкан, отворени рани или рани с незавършена реепителизация.

Странични ефекти

Възможна е появата на нежелани реакции при пациенти, които са алергични или свръхчувствителни към някоя от съставките на продукта.

Възможни странични ефекти, свързани с употребата на силиконовите гел пластири, са:

- инфекция на повърхностна рана
- хиперпигментация
- пустула
- пруритус/сърбеж

- еритема
- дразнене
- (дразнеш) контактен дерматит/обрив
- мацерация
- суха кожа
- фоликулит

Отстранете пластира в случай на поява на мацерация или обрив и оставете кожата да се възстанови до изчезване на симптомта, след това продължете третирането, като постепенно удължавате времето за терапия. Ако симптомът продължи, преустановете употребата и се консултирайте с лекар.

Изхвърляне на продукта

Компонентите за еднократна употреба и използваните пластири могат да се изхвърлят нормално с битовите отпадъци.

Начин на приложение

- Пластирът може да се приложи, веднага след като раната е затворена (не са налични кръв, ексудат или коричка по кожата) и/или шевовете са отстранени (напр. на оперативни рани). Употребата върху по-стари белези не е вредна, но е по-малко ползотворна за лечението.
- Отворете кутията и извадете инструкциите за употреба и една отлепяща се опаковка.
- Прочетете инструкциите за употреба преди прилагане и следващо приложение на пластира.
- Измийте ръцете си и се уверете, че зоната на прилагане е чиста, суха и не е мазна, преди да поставите пластира. Избягвайте контакт на кремове или гелове с продукта, тъй като те могат да причинят по-слабо прилепване на пластира.
- Отворете (частично, при необходимост) отлепящата се опаковка, извадете пластира и отлепете прозрачния защитен слой. При необходимост пластирът може да се отреже с чиста ножница до изисквания размер преди отстраняване на прозрачния защитен слой.
- Отстранете прозрачния защитен слой и поставете разкритата лепяща страна на пластира върху белега. Внимателно притиснете краищата на пластира, за да гарантирате оптимално прилепване. Моля, уверете се, че пластирът покрива белега изцяло.

Смяна и отстраняване на пластира

- Пластирът може да се отстри (напр. за почистване и/или преглед на белега) и да се постави отново след това.
- Пластирът е водоустойчив и не е необходимо да се отстранява по време на душ.
- В идеалния случай пластирът се носи в продължение на 12 – 24 часа дневно.
- Препоръчително е ежедневно да отстранявате и измивате с вода и сапун пластира, като го оставите да изсъхне преди повторното поставяне.
- Пластирът трябва да бъде измит, ако се замърси.
- Пластир, който е прилаган повторно, трябва да се изхвърли най-късно след 7-дневна употреба или когато прилепващите свойства вече не са достатъчни.
- Ако пластирът е бил изрязан по размер: Моля, използвайте първо изрязания пластир, преди да отворите нов, за да избегнете потенциално замърсяване на пластира.

Съхранение

- След отстраняване съхранявайте пластира в предоставената пластмасова кутия до повторното му поставяне. Когато съхранявате пластира в пластмасовата кутия, моля, поставете отново допълнителния прозрачен защитен слой върху лепящата страна на пластира.

Специални предпазни мерки

- Специални предпазни мерки са необходими при пациенти с дерматологични заболявания, нарушаващи целостта на кожата, напр. тежка форма на акне или псориазис.
- Моля, съхранявайте пластирите на място, недостъпно за деца.

Съобщаване на инциденти

За пациент/потребител/трета страна в Европейския съюз и в страни с идентичен регулаторен режим (Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия); ако по време на използването на това изделие или в резултат на неговото използване е възникнал сериозен инцидент, моля, докладвайте го на производителя и/или уълномощения му представител и на вашия национален орган.

Дата на актуализиране на текста: 2024-09-09

BG – ТП ХАРТМАНН-РИКО - 1113 София

RO Instrucțiuni de utilizare

Descrierea produsului/Indicații de utilizare

Plasturii din gel siliconic sunt dispozitive non-active, neinvazive, de unică folosință, nesterile și autoadezive formate dintr-un film de poliuretan acoperit cu un gel siliconic adeziv de uz medical și o folie transparentă de protecție. Aceștia sunt destinați utilizării ca adjuvant: în tratamentul cicatricilor hipertrofice recente și pentru prevenirea formării de țesut cicatricial în exces, de exemplu, cicatrici hipertrofice și cicatrici cheloide la persoanele predispușe la formarea acestora. Plasturii protejează cicatricile de radiațiile UV (50+). Produsele sunt concepute pentru a fi utilizate de persoanele fără pregătire medicală.

Populația de pacienți

Uz uman, fără restricții în ceea ce privește grupa de vârstă, intervalul de greutate, starea de sănătate sau afecțiunile curente.

Compoziție

Componentele principale ale plasturilor din gel siliconic sunt: un film de poliuretan cu benzotriazol ca blocant al radiațiilor UV (SPF), acoperit cu un gel siliconic adeziv, de uz medical (polimer reticulat de dimetilsiloxan); și o folie transparentă pentru protecția părții adezive a plasturelui.

Mod de acțiune

Se consideră că efectul ocuziv și umiditatea crescută care rezultă din acesta, favorizează un mediu care ajută la prevenirea dezvoltării de țesut cicatricial anormal.

Beneficii dinice

Tratamentul cu plasturi din silicon poate favoriza tratamentul și poate acționa ca auxiliar, în special în

- tratamentul cicatricilor hipertrofice active și
- prevenirea formării de noi cicatrici hipertrofice sau cicatrici cheloide la pacienții cu factori de risc sau predispoziție, precum și după tratamentul chirurgical al cicatricilor hipertrofice sau cicatricilor cheloide.

Contraindicații

- Nu sunt destinați utilizării în tratamentul rănilor în curs de vindecare, țesutului deschis, rănilor deschise sau rănilor cu re-epitelizare incompletă.

Reacții adverse

La pacienții care sunt alergici sau hipersensibili la oricare dintre componentele produsului, pot apărea reacții adverse. Reacții adverse posibile asociate cu utilizarea plasturilor din gel siliconic:

- Infectarea superficială a răni
- Hyperpigmentare
- Pustule
- Prurit/mâncărimi
- Eritem
- Iritație
- Dermatită de contact/erupție (iritativă)
- Macerare
- Piele uscată
- Folicultită

Îndepărtați plasturele dacă apare macerarea sau o erupție pe piele, lăsând pielea să se refacă până la dispariția simptomelor, apoi continuați tratamentul, crescând treptat durata acestuia. Dacă simptomele persistă, întrerupeți utilizarea plasturelui și adresați-vă unui medic.

Eliminarea produsului

Componentele de unică folosință și plasturii utilizați se pot elimina împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Mod de aplicare

- Plasturele poate fi aplicat imediat după închiderea răni (nu mai există sânger, exsudat sau crustă pe piele) și/sau îndepărtarea copcilor (de ex., în cazul plăgilor chirurgicale). Utilizarea pe răni mai vechi nu are efecte negative, dar nu este la fel de benefică.
- Deschideți cutia pliabilă și scoateți instrucțiunile de utilizare și un ambalaj termosudat.
- Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de aplicarea și reapplicarea plasturelui.
- Spălați-vă pe mâini și asigurați-vă că zona de aplicare este curată, uscată și degresată înainte de aplicarea plasturelui. Evitați contactul produsului cu creme sau geluri, deoarece pot diminua capacitatea adezivă a plasturelui.
- Deschideți (parțial, dacă este necesar) ambalajul steril, scoateți plasturele și desprindeți folia transparentă de protecție. Dacă este necesar, plasturele poate fi tăiat la dimensiunea dorită cu o foarfecă, înainte de a desprinde folia transparentă de protecție.
- Dezlipiți folia transparentă de protecție și aplicați partea adezivă expusă a plasturelui pe rană. Fixați ușor marginile plasturelui, pentru a asigura o aderență optimă. Asigurați-vă că plasturele acoperă rana în întregime.

Schimbarea și îndepărtarea plasturelui

- Plasturele poate fi îndepărtat (de ex., pentru curățarea răni și/sau inspectarea răni) și reaplicat după aceea.
- Plasturele este impermeabil la apă și poate fi păstrat în timp ce faceți duș.
- Plasturele trebuie purtat, în mod ideal, timp de 12-24 de ore pe zi.
- Se recomandă ca plasturele să fie îndepărtat în fiecare zi, spălat cu apă și săpun, apoi lăsat să se usuce înainte de reaplicare.

- Plasturele trebuie spălat când se murdărește.
- Plasturele reaplicat trebuie eliminat după cel mult 7 zile de utilizare sau oricând proprietățile sale de aderență nu mai sunt suficiente.
- În cazul în care este tăiat la dimensiunea dorită: utilizați cu prioritate plasturele tăiat înainte de a scoate din ambalaj unul nou, pentru a evita contaminarea potențială a plasturelui.

Depozitare

- După ce îndepărtați plasturele, acesta poate fi depozitat în cutia de plastic furnizată, până la reaplicare. Când îl păstrați în cutia de plastic, reaplicați folia transparentă de protecție pe partea adezivă expusă a plasturelui.

Măsurі speciale de precauție

- Sunt necesare măsuri speciale de precauție la pacienții cu afecțiuni dermatologice care afectează integritatea pielii, de ex. acnee severă sau psoriazis.
- Nu lăsați plasturii la îndemâna copiilor.

Reportarea incidentelor

Pentru un pacient/utilizator/terță parte din Uniunea Europeană și din țări cu un regim de reglementare identic (Regulamentul (UE) 2017/745 privind Dispozitivele Medicale); dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale are loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și/ sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorității dvs. naționale.

Дата ревизуирі textului: 2024-09-09

RO – S.C. PAUL HARTMANN S.R.L. · 020 335 București

	Wyrób medyczny · Orvostechnikai eszköz Медицинско изделие · Dispozitiv medical
	Producător · Gyártó · Производител Produsător
	Užyc do daty · Lejárati dátum Исползвай преди дата · Data expirării
	Data produkciі · Gyártási dátum Дата на производство · Data fabricației
	Kod partii · Tételkód · Код на партидата Cod de lot
	Numer katalogowy · Katalógusszám Каталожен номер · Număr de articol
	Zajrzyj do instrukciј używania · Olvassa el a használati útmutatót · Прочети инструкцията за употреба · Consultați instrucțiunile de utilizare
	Ostrzeżenie · Figyelmeztetés · Внимание Atenție
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu Egyedi eszkozzazonosító · Уникален Идентификатор на Изделията Identificator unic al unui dispozitiv
	Nie używać powtórnie · Ne használja újra Да не се исползва повторно · A nu se reutiliza
	Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone · Ne használja fel, ha a csomagolás sérült · Да не се исползва, ако опаковката е повредена · A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
	Chronicz przed wilgocią · Szárazon tartandó Да се пази сухо · А се păstra la loc uscat
	Trzymać z dala od światła słonecznego Napfénytől óvni · Да се пази от слънчева светлина · А се păstra la adăpost de lumina soarelui
	Można dociąć · Vágható · Може да се реже A nu se tăia